

E L Ő T E R J E S Z T É S

a Képviselő-testület 2009. május 21-i ülésére

Tárgy: Javaslat a „Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épületének külső nyílászáró cseréje” projekt közbeszerzési okmányának elfogadására

Előterjesztő: Dr. Gémesi György polgármester

Tisztelt Képviselő-testület!

A Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete a folyamatos karbantartás, részleges felújítás ellenére is – energetikai szempontból – nem felel meg a mai követelményeknek. A fa nyílászárók elhasználódtak, elvetemedtek, jellemző, hogy nem zárnak illetve nem nyithatóak. Az épületben sok acél keretes nyílászáró van, amelyek – az akkori kor műszaki színvonalán készültek – nem hőhíd-mentesek, ezeken a nyílászárókon a belső meleg akadálytalanul távozik a szabadba. Az épület távhővel fűtött, de a nyílászárók állapota miatt a ténylegesen szükséges hőmennyiségnél kb. 20-25%-al több energia kerül felhasználásra.

Megtörtént az épület nyílászáróinak teljeskörű felmérése, és előzetes ajánlatok alapján valószínűsíthető, hogy a komplex, energetikai célú nyílászáró csere 17 millió Ft + ÁFA összegből megvalósítható.

Jelenleg befejezés előtt áll az épület komplex akadálymentesítése. Amennyiben döntünk a nyílászáró cseréről, valamint a nyílászáró cserét követően kifestésre kerülnek a közforgalom számára megnyitott terek, az épület szinte teljes egészében megújul.

Az idei költségvetésben intézmény felújításra és beruházásra tervezett összeg leghatékonyabb felhasználása úgy történhet meg, ha nem aprózzuk el részfeladatok megoldására a rendelkezésre álló forrást, hanem koncentráljuk abból a célból, hogy egy intézmény a lehető legteljesebb mértékben feleljen meg a műszaki, energetikai elvárásoknak.

A beszerzés jellege építési beruházás, a becsült értéke bruttó ~21 millió forint; ezek alapján a beszerzés a közbeszerzésekről szóló többször módosított 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) VI. fejezet szerinti nemzeti eljárási rend alá tartozik.

A 169/2004. (VI. 24.) önkormányzati határozattal elfogadott Helyi Közbeszerzési Szabályzat alapján a nemzeti értékhatárt elérő, vagy meghaladó eljárások esetében az eljárás indításáról az előterjesztett Beszerzési Célokmány elfogadásával a Képviselő-testület dönt.

Jelen előterjesztés mellékleteként a tervezett közbeszerzési eljárás indításához szükséges Beszerzési Célokmány kerül Önök elé, amely részletesen tartalmazza a megvalósítás jogi és pénzügyi kereteit, ütemezését, a résztvevő személyeket és feladatkörüket, valamint a lebonyolítás módját. A Beszerzési Célokmányhoz mellékeljük az eljárást megindító, a Közbeszerzési Értesítőben közzétételre kerülő hirdetményt, mely a Közbeszerzési Szerkesztőbizottság jogi lektorálása kapcsán módosulhat.

Az ajánlatok bírálati szempontja a Kbt. 57. § (2) bekezdésének *b)* pontja szerint az **összességében legelőnyösebb ajánlat** kiválasztása a felhívásban szereplő részszempontok szerint.

Tisztelt Képviselő-testület!

Az előterjesztés és melléklete alapján kérem, hogy a Beszerzési Célokmány elfogadásával döntsenek a közbeszerzési eljárás indításáról, valamint arról, hogy a projekt a közbeszerzési tervbe bekerüljön.

Határozati javaslat I.

A Képviselő-testület a „Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épületének külső nyílászáró cseréje” közbeszerzési eljárásának indítását a mellékelt Beszerzési Célokmány elfogadásával jóváhagyja.

Határozati javaslat II.

A Képviselő-testület a 31/2009. (II. 26.) számú határozattal elfogadott 2009. évi összesített közbeszerzési terv kiegészítését jóváhagyja az alábbiak szerint:

| Sorszám | A beszerzés pontos megnevezése | A beszerzés tárgya | A rendelkezésre álló előirányzat (bruttó) | A beszerzés becsült értéke (nettó) | A tervezett eljárás fajtája | Döntéshozó az eljárás megindításáról | Az indítás tervezett ideje |
|---------|---|--------------------|---|------------------------------------|---|--------------------------------------|----------------------------|
| 12. | Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épületének külső nyílászáró cseréje | Építés beruházás | 21 250 000 Ft | 17 000 000 Ft | Kbt. VI. fejezet szerinti nemzeti eljárási rend szerint | Képviselő-testület | 2009. május |

Gödöllő, 2009. május „13”.

Dr. Gémesi György

Az előterjesztés szövege hiteles: Pozmán Edina

BESZERZÉSI CÉLOKMÁNY

A Helyi Közbeszerzési Szabályzat alapján

1. A beszerző/ajánlatkérő

megnevezése: Gödöllő Város Önkormányzata

címe: 2100 Gödöllő, Szabadság tér 7.

2. A beszerzés

megnevezése: Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete külső nyílászáró cseréje

tartalma:

| funkció | megnevezés | db |
|---------------------|---|--------------------|
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, balos, 90/180 | 100 |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, jobbos, 90/180 | 92 |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, balos, 90/120 | 20 |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, jobbos, 90/120 | 20 |
| Alagsori helyiségek | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, balos, 90/90 | 18 |
| Alagsori helyiségek | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, jobbos, 90/90 | 20 |
| Folyosó végi portál | Ablak: osztott elem, alul bukó elemekkel felül bukó-nyíló + fix elem, balos, 340/300 | 3 |
| Folyosó végi portál | Ablak: osztott elem, alul bukó elemekkel felül bukó-nyíló + fix elem, jobbos, 340/300 | 3 |
| | | |
| Kiegészítő | Lapos takaró (50 mm) | 1.260 fm |
| Kiegészítő | Külső párkány | 245 fm |
| Kiegészítő | Belső könyöklő | 245 fm |
| | | |
| Kiegészítő | Meglévő szerkezetek bontása, műanyag új szerkezetek szerelése, szegés, (járulékos anyagokkal) | 450 m ² |
| Kiegészítő | Bontott szerkezetek elszállítása | 45 m ³ |

jellege:

a) építési beruházás

eljárásának megnevezése:

a) a Kbt. VI. fejezete szerinti nemzeti egyszerű **közbeszerzési eljárás**

3. **A beszerzés teljesítésének**

időpontja: 2009. október 13.

helye: Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete.

2100 Gödöllő, Petőfi Sándor utca 1.

4. **A beszerzés költsége**

A beszerzés becsült bruttó értéke a beszerzés megkezdésének pillanatában:

építési beruházás 21.250 EFt

A beszerzés értékét növelő költségösszetevők (adó, vám, illeték, közműfejlesztési hozzájárulás, tervezés, műszaki ellenőrzés, stb.) felmerülésük időpontjának részletezése:

lebonyolítás (bruttó)

- EFt

egyéb díjak (műszaki ellenőrzés)

250 EFt

A beszerzés becsült bruttó összköltsége:

21.500 EFt

5. **A fedezet biztosítása**

A beszerzési költségek biztosítása, a fedezet rendelkezésre állásának időpontja és ütemezése:

A pénzügyi fedezet Gödöllő Város Önkormányzatának 2009. évi költségvetésében biztosításra került.

A fedezet rendelkezésre bocsátásának módja, biztosítéka:

A közbeszerzési eljárás lebonyolítása, illetőleg a beszerzés teljesítésének függvényében a fedezet felhasználása 2009. II. félévben történik.

A fedezet rendelkezésre bocsátásának módja, biztosítéka:

Pénzügyi teljesítés a szerződésekben rögzített műszaki és pénzügyi ütemezés szerint, az előírt készültségi fok és minőség meglétének igazolása után átutalással, 30 napos határidővel történik.

6. **A beszerzés célja és szükségessége, műszaki gazdasági és jogi meghatározása, indoklása**

A Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete a folyamatos karbantartás, részleges felújítás ellenére is – energetikai szempontból – nem felel meg a mai követelményeknek. A fa nyílászárók elhasználódtak, elvetemedtek, jellemző, hogy nem zárnak illetve nem nyithatóak. Az épületben sok acél keretes nyílászáró van, amelyek – az akkori kor műszaki színvonalán készültek – nem hőhíd-mentesek, ezeken a nyílászárókon a belső meleg akadálytalanul távozik a szabadba. Az épület távhővel fűtött, de a nyílászárók állapota miatt a ténylegesen szükséges hőmennyiségnél kb. 20-25%-al több energia kerül felhasználásra.

7. **A beszerzés ütemezése**

| | | |
|---|--------------------|----------------------------|
| <i>ajánlati felhívás megküldése KÉ felé</i> | <i>május 28.</i> | |
| <i>várható közzététel</i> | <i>június 5.</i> | |
| <i>konzultáció, helyszíni szemle</i> | <i>június 19.</i> | <i>10⁰⁰ óra</i> |
| <i>ajánlattételi határidő</i> | <i>július 1.</i> | <i>10⁰⁰ óra</i> |
| <i>ajánlatok értékelése, Értékelő Bizottság ülése</i> | <i>július 2.</i> | <i>14⁰⁰ óra</i> |
| <i>eredményhirdetés</i> | <i>július 7.</i> | <i>14⁰⁰ óra</i> |
| <i>szerződéskötés</i> | <i>július 15.</i> | |
| <i>a beszerzés véghatárideje</i> | <i>október 13.</i> | |

8. **Dokumentáció**

A beszerzés előkészítéséhez, megvalósításához, lebonyolításához szükséges

- ***előzetes megállapodások, szerződések, kötelezettségek: -***

9. **A tervezett közbeszerzési eljárás ismertetése**

A beszerzés becsült értékére tekintettel a közbeszerzésekről szóló többször módosított 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) VI. fejezete szerinti, nemzeti eljárási rend szerinti közbeszerzési eljárást szükséges lebonyolítani, a Kbt. illetőleg a Gödöllő Város Képviselő-testülete 169/2004. (VI. 24.) számú határozatával elfogadott Helyi Közbeszerzési Szabályzat előírásainak figyelembe vételével.

A beszerzés építési beruházásnak minősül; az alkalmazott eljárási fajta a nyílt eljárás.

Az eljárást megindító hirdetmény a Közbeszerzési Értesítőben kerül közzétételre.

*A benyújtott ajánlatok **elbírálása** a Kbt. 57. § (2) bekezdés b) pontja alapján **az összességében legelőnyösebb** ajánlat kiválasztása szempontja alapján történik.*

az ajánlati felhívás: jelen Beszerzési Célokmány melléklete

az ajánlatok elbírálásával kapcsolatos részletes szempontokat tartalmazó iratok:

A melléklet szerinti ajánlati felhívás.

a beszerzésre megkötendő szerződés(ek) tervezetei:

Az ajánlati felhívási dokumentáció részeként az ajánlattevők részére kiadásra kerül.

A beszerzési eljárással kapcsolatos részletes információkat a fenti dokumentációk tartalmazzák, jelen Beszerzési Célokmány mellékletként történő csatolásával.

10. **A résztvevő személyek**

A beszerzés előkészítését és lebonyolítását a Polgármesteri Hivatal végzi.

A közbeszerzési eljárás keretében beérkező ajánlatok elbírálását, valamint az eljárást lezáró döntés előkészítését az Értékelő Bizottság végzi.

Az Értékelő Bizottság tagjai:

| | |
|----------------------------|---|
| <i>Dr. Krassay László</i> | <i>Alpolgármester</i> |
| <i>Halász Levente</i> | <i>Gazdasági Bizottság elnöke</i> |
| <i>Dr. Hentz Károly</i> | <i>Pénzügyi Bizottság elnöke</i> |
| <i>Dr. Kálmán Magdolna</i> | <i>Aljegyző</i> |
| <i>Tengelits István</i> | <i>Városüzemeltetési Iroda vezetője</i> |
| <i>Skultéti István</i> | <i>Báruházási főmunkatárs</i> |
| <i>Major Eszter</i> | <i>Közbeszerzési tanácsadó</i> |
| <i>összesen 7 fő</i> | |

Az eljárást lezáró döntést Dr. Gémesi György polgármester hozza meg.

A megkötött szerződések teljesítés-ellenőrzésében résztvevő szervezet:

A szerződés teljesítésének ellenőrzését a Kbt. 308. § szerinti szervezeteken kívül műszaki vonatkozásban a Polgármesteri Hivatal Városüzemeltetési Irodája, pénzügyi vonatkozásban a Költségvetési Iroda végzi.

11. A beszerzés teljesítésének, a teljesítés biztosításának és ellenőrzésének részletes feltételei

A beszerzés lebonyolítását a Polgármesteri Hivatal Városüzemeltetési Irodája végzi, melynek feladata közbeszerzési eljárás, szerződéskötés lebonyolítása, a szerződés teljesítésének ellenőrzése, pénzügyi elszámolás elkészítése.

12. Egyéb információk

-

Beszerezési Célokmány melléklete

AZ EGYSZERŰ ELJÁRÁS AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁSA

- Építési beruházás X
Árubeszerzés
Szolgáltatás
Építési koncesszió
Szolgáltatási koncesszió

| |
|--|
| A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki A hirdetmény kézhezvételének dátuma _____ Azonosító kód _____ |
|--|

I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK)

| | | |
|---|---------------------------|----------------------|
| Hivatalos név: Gödöllő Város Önkormányzata | | |
| Postai cím: Szabadság tér 7. | | |
| Város/Község: Gödöllő | Postai irányítószám: 2100 | Ország: Magyarország |
| Kapcsolattartási pont(ok): | Telefon: 28/529-238 | |
| Címzett: Polgármesteri Hivatal Városüzemeltetési Iroda, III. emelet 308 | | |
| E-mail: Farkas.Bela@godollo.hu | Fax: 28/529-256 | |
| Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlatkérő általános címe (URL): http://www.godollo.hu A felhasználói oldal címe (URL): | | |

| |
|--|
| További információk a következő címen szerezhetők be: <input checked="" type="checkbox"/> Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal <input type="checkbox"/> Ha attól eltérő, kérjük <i>töltse ki az A.I mellékletet</i> |
| A dokumentáció a következő címen szerezhető be: <input checked="" type="checkbox"/> Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal <input type="checkbox"/> Ha attól eltérő, kérjük <i>töltse ki az A.II mellékletet</i> |
| Az ajánlatokat a következő címre kell benyújtani: <input checked="" type="checkbox"/> Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal <input type="checkbox"/> Ha attól eltérő, kérjük <i>töltse ki az A.III mellékletet</i> |

I.2.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA

| | |
|---|--|
| Központi szintű <input type="checkbox"/> | Közszolgáltató <input type="checkbox"/> |
| Regionális/helyi szintű <input checked="" type="checkbox"/> X | Támogatott szervezet [Kbt. 241. § b)-c) pont] <input type="checkbox"/> |
| Közjogi szervezet <input type="checkbox"/> | Egyéb <input type="checkbox"/> |

I.3.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TEVÉKENYSÉGI KÖRE

I.3.1) A KBT. VI. FEJEZETE SZERINTI AJÁNLATKÉRŐK ESETÉN

| | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Általános közszolgáltatások | <input type="checkbox"/> Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció |
| <input type="checkbox"/> Védelem | <input type="checkbox"/> Szociális védelem |
| <input type="checkbox"/> Közrend és biztonság | <input type="checkbox"/> Szabadidő, kultúra és vallás |
| <input type="checkbox"/> Környezetvédelem | <input type="checkbox"/> Oktatás |
| <input type="checkbox"/> Gazdasági és pénzügyek | <input type="checkbox"/> Egyéb (<i>nevezze meg</i>): _____ |
| <input type="checkbox"/> Egészségügy | |

I.3.2) A KBT. VII. FEJEZETE SZERINTI AJÁNLATKÉRŐK ESETÉN

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Víz [Kbt. 163. § (1) bek. a) pont] | <input type="checkbox"/> Villamos energia [Kbt. 163. § (1) bek. a) pont] |
| <input type="checkbox"/> Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása [Kbt. 163. § (1) bek. a) pont] | <input type="checkbox"/> Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése [Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont] |
| <input type="checkbox"/> Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése [Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont] | <input type="checkbox"/> Vasúti szolgáltatások [Kbt. 163. § (1) bek. c) pont] |
| <input type="checkbox"/> Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások [Kbt. 163. § (1) bek. c) pont] | <input type="checkbox"/> Repülőtéri tevékenység [Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont] |
| <input type="checkbox"/> Kikötői tevékenységek [Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont] | <input type="checkbox"/> Postai szolgáltatások [Kbt. 163. § (1) bek. d) pont] |

| | |
|--|---|
| I. 4.) Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében folytatja-e le a közbeszerzési eljárást? | igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|--|---|

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) MEGHATÁROZÁS

| | | |
|---|---|---|
| II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés | | |
| Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete külső nyílászáró cseréje | | |
| II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának) | | |
| a) Építési beruházás <input checked="" type="checkbox"/> | b) Árubeszerzés | c) Szolgáltatás <input type="checkbox"/> |
| Kivitelezés <input checked="" type="checkbox"/> Tervezés és kivitelezés <input type="checkbox"/> Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően <input type="checkbox"/> Építési koncesszió | Adásvétel <input type="checkbox"/> Lízing <input type="checkbox"/> Bérlet <input type="checkbox"/> Részletvétel <input type="checkbox"/> Ezek kombinációja/Egyéb <input type="checkbox"/> | Szolgáltatási kategória <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében) Szolgáltatási koncesszió <input type="checkbox"/> |
| A teljesítés helye Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete. 2100 Gödöllő, Petőfi Sándor utca 1 NUTS-kód HU-102 | A teljesítés helye NUTS-kód | A teljesítés helye NUTS-kód <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| II.1.3) A hirdetmény a következők valamelyikére irányul | | |
| Közbeszerzés megvalósítása <input checked="" type="checkbox"/> | Dinamikus beszerzési rendszer (DBR) létrehozása <input type="checkbox"/> | |
| Keretmegállapodás megkötése <input type="checkbox"/> | | |
| II.1.4) Keretmegállapodásra vonatkozó információk (adott esetben) | | |
| Keretmegállapodás több ajánlattevővel <input type="checkbox"/> A tervezett keretmegállapodás résztvevőinek keretszáma <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> VAGY, adott esetben, maximális létszáma <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Keretmegállapodás egy ajánlattevővel <input type="checkbox"/> | |
| A keretmegállapodás időtartama: Időtartam év(ek)ben: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> vagy hónap(ok)ban: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | |
| A közbeszerzések összértéke a keretmegállapodás teljes időtartama alatt (csak számokkal és pénznem): - | | |
| A keretmegállapodás alapján megkötendő szerződések értéke és gyakorisága (amennyire lehetséges): - | | |

II. 2) SZERZŐDÉS SZERINTI MENNYISÉG VAGY ALKALMAZÁSI KÖR

| II.2.1) Teljes mennyiség vagy érték (valamennyi részt, és opciót beleértve) | | |
|---|---|--------------------|
| funkció | megnevezés | db |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, balos, 90/180 | 100 |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, jobbos, 90/180 | 92 |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, balos, 90/120 | 20 |
| Irodák, rendelők | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, jobbos, 90/120 | 20 |
| Alagsori helyiségek | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, balos, 90/90 | 18 |
| Alagsori helyiségek | Ablak: sorolt szerkezet, bukó-nyíló, jobbos, 90/90 | 20 |
| Folyosó végi portál | Ablak: osztott elem, alul bukó elemekkel felül bukó-nyíló + fix elem, balos, 340/300 | 3 |
| Folyosó végi portál | Ablak: osztott elem, alul bukó elemekkel felül bukó-nyíló + fix elem, jobbos, 340/300 | 3 |
| | | |
| Kiegészítő | Lapos takaró (50 mm) | 1.260 fm |
| Kiegészítő | Külső párkány | 245 fm |
| Kiegészítő | Belső könyöklő | 245 fm |
| | | |
| Kiegészítő | Meglévő szerkezetek bontása, műanyag új szerkezetek szerelése, szegés, (járulékos anyagokkal) | 450 m ² |
| Kiegészítő | Bontott szerkezetek elszállítása | 45 m ³ |

II.2.2) Vételi jog (opció) (adott esetben) igen nem **X**

Az esetleges meghosszabbítások száma (ha van ilyen): vagy: és között

Ha ismert, az árubeszerzésre vagy a szolgáltatás megrendelésre irányuló ismétlődő jellegű szerződések esetében kérjük feltüntetni a további szerződések tervezett idejét:

hónapokban: vagy napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)

II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJEZÉS, A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE

Az időtartam hónap(ok)ban: vagy napokban: **90** (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés / / (év/hó/nap)

ÉS/VAGY

befejezés / / (év/hó/nap)

III. SZAKASZ: JOGI, GAZDASÁGI, PÉNZÜGYI ÉS TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

III.1) A SZERZŐDÉSRE VONATKOZÓ FELTÉTELEK

III.1.1) A szerződést biztosító mellékkötelezettségek *(adott esetben)*

Ajánlatkérő szerződést biztosító mellékkötelezettségként előírja a dokumentációban meghatározott mértékű késedelmi és meghiúsulási kötbér.
A biztosíték a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesíthető.

III.1.2) Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre

Ajánlatkérő előleget nem fizet. A beadott ajánlat a szerződés teljesítésének hatálya alatt fix és az semmilyen körülmények között nem módosítható. Ajánlatkérő átutalással történő fizetése a műszaki átadás-átvétel igazoló teljesítési igazolásával felszerelt számla kézhezvételétől számított 30 napon belül esedékes.

III.1.3) A nyertes(ek) által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy *(adott esetben)*

Nem követelmény.

III.1.4) Vonatkoznak-e a szerződés teljesítésére egyéb különleges feltételek? *(adott esetben)*

igen nem

Ha igen, a különleges feltételek meghatározása

III.2) RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

III.2.1) Az ajánlattevő személyes helyzetére vonatkozó adatok (kizáró okok), ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is

Az ajánlatkérő által előírt kizáró okok és a megkövetelt igazolási mód:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, vagy erőforrást nyújtó szervezet, akivel szemben a Kbt. 60. § (1) bekezdés a)-i) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyike fennáll.

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, vagy erőforrást nyújtó szervezet, illetve a d) pont tekintetében alvállalkozó, akivel szemben a Kbt. 61. § (1) bekezdés a)-d) pontjában, a (2) bekezdésben és a 62. § (1) bekezdésben meghatározott kizáró okok valamelyike fennáll.

Az ajánlattevőnek, közös ajánlattevőnek és a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának, továbbá az ajánlattevő számára erőforrást nyújtó szervezetnek

a) az ajánlatban írásban nyilatkoznia kell arról, hogy nem tartozik a Kbt. 60. § (1) bekezdésének, valamint a 61. § (1), illetőleg (2) bekezdésének hatálya alá, illetőleg jogosult ezt igazolni,

b) az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén ajánlattevők) nyertessége esetén az eredményhirdetést követő nyolc napon belül a Kbt. 63. § (2)-(5) bekezdés és a 63/A. § (1) bekezdése szerint kell igazolnia, hogy nem tartozik a 60. § (1) bekezdésének, valamint a 61. § (1), illetőleg (2) bekezdésének hatálya alá, ha ezt az ajánlatban nem igazolta.

Az ajánlattevőnek és a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának, továbbá az ajánlattevő számára erőforrást nyújtó szervezetnek a Kbt. 63. § (2) bekezdés d) pontja szerinti, az ajánlattételi határidőt megelőző 60 napnál nem

régebbi cégkivonatát kell benyújtania (az esetleg folyamatban lévő cégügyi módosítási változásbejegyzéssel együtt) a 61. § (1) bekezdés d) pontjában meghatározott kizáró ok tekintetében. A cégkivonat másolatban történő benyújtása tekintetében ajánlatkérő a Kbt. 20. § (3) bekezdése alapján a hiteles másolatot írja elő.

Az ajánlattevőnek a Kbt. 71. § (3) bekezdésének megfelelően az ajánlatban írásban kell nyilatkoznia, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót.

III.2.2) Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

Az ajánlattevőnek, közös ajánlattevőnek, és a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának a pénzügyi, gazdasági alkalmasságát igazolnia kell

1. valamennyi számlavezető pénzügyi intézményétől származó, az ajánlat-tételi határidő lejártát megelőző 60 napnál nem régebbi, valamennyi bankszámlára vonatkozó nyilatkozatával arról, hogy
 - mióta vezeti az ajánlattevő bankszámláját,
 - fizetési kötelezettségeinek határidőben eleget tett-e a nyilatkozat kiállítását megelőző egy évben,
 - számláján egy éven belül sorban állás előfordult-e, ha igen hányszor és milyen időtartammal.
2. a tárgyévet megelőző számvitelileg lezárt két év (2006., 2007.) a számviteli jogszabályoknak megfelelően cégbírósnál letétbe helyezett és a cégbíróshoz érkeztetett bélyegzővel ellátott, vagy a cégbíróság által kiadott, vagy az Igazságügyi Minisztérium Cégnyilvántartási és Céginformációs Szolgálat által kibocsátott beszámolójának benyújtásával egyszerű másolati példányban (ha az ajánlattevő letelepedése szerinti ország joga előírja a közzétételét).

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Alkalmatlan az ajánlattevő, közös ajánlattevő vagy a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, ha

1. a benyújtott pénzügyi nyilatkozata szerint a nyilatkozat kiállítását megelőző egy évben fizetési kötelezettségeinek határidőben nem tett eleget, valamint bármely bankszámláján a nyilatkozat kiállítását megelőző egy éven belül kettőnél több alkalommal volt 60 napot meghaladó időtartamú sorban állás;
2. a tárgyévet megelőző számvitelileg lezárt két évben (2006., 2007.) mérleg szerinti eredménye mindkét évben negatív.

III.2.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

1. Az ajánlattevő, a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, illetőleg erőforrást nyújtó szervezet tekintetében, az előző 3 év (2006, 2007, 2008.) legjelentősebb a beszerzés tárgya szerinti szakipari referenciamunkáinak ismertetése (az ellenszolgáltatás összege, a teljesítés ideje és a szerződést kötő másik fél megnevezése), a Kbt. 68. § (2) bekezdésben foglaltaknak megfelelően (az igazolásban meg kell adni legalább az ellenszolgáltatás összegét, a teljesítés idejét és helyét, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e)

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Alkalmatlan az ajánlattevő, közös ajánlattevő, a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, vagy erőforrást nyújtó szervezet, ha

1. az elmúlt 3 évben nem rendelkezik évenként legalább egy nettó 10 millió Ft-ot elérő a beszerzés tárgya szerinti pozitív referenciával.

A Kbt. 69. § (5) bekezdése alapján több ajánlattevő együttes ajánlattétele esetén a szerződés teljesítésére való alkalmassá minősítéshez az ajánlattevők együttesen is megfelehetnek.

III.2.4) Fenntartott szerződések

A szerződés védett foglalkoztatók számára fenntartott

igen nem X

A szerződés a Kbt. 253. § szerint fenntartott

igen nem X

III. 3) SZOLGÁLTATÁSMEGRENDELÉSRE IRÁNYULÓ SZERZŐDÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

III.3.1) A szolgáltatás teljesítése egy bizonyos foglalkozáshoz (képzettséghez) van-e kötve? igen nem

Ha igen, a vonatkozó jogszabályi rendelkezésre történő hivatkozás:

IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS

IV.1) AZ ELJÁRÁS TÍPUSA

| | |
|--|-------------------------------------|
| IV.1.1) Az eljárás típusa a Kbt. VI. fejezete szerinti | |
| Tárgyalás nélküli | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Tárgyalásos | <input type="checkbox"/> |
| IV.1.2) Az eljárás típusa a Kbt. VII. fejezete szerinti | |
| Tárgyalás nélküli | <input type="checkbox"/> |
| Tárgyalásos | <input type="checkbox"/> |

IV. 2) BÍRÁLATI SZEMPONTOK

| | | | |
|--|-----------------|-------------------------------------|-----------------|
| IV.2.1) Bírálati szempontok <i>(csak a megfelelőt jelölje meg)</i> | | | |
| A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás | | <input type="checkbox"/> | |
| VAGY | | | |
| Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint | | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| X Az alábbiakban megadott részszerpontok szerint <i>(a részszerpontokat súlyozással kell megadni)</i> | | | |
| Részszerpont | Súlyszám | Részszerpont | Súlyszám |
| 1. Ajánlati ár HUF-ban (nettó HUF + ÁFA%-ban és mértéke HUF-ban= bruttó HUF) | 80 | _____ | _____ |
| 2. Garancia idő hónapokban (min. 60 hónap) | 20 | _____ | _____ |
| IV.2.2) Elektronikus árlejtést alkalmaznak-e? igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| Ha igen, további információk az elektronikus árlejtésről <i>(ha szükséges)</i> | | | |
| _____ | | | |

IV.3) ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

| | |
|--|--|
| IV.3.1) Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám <i>(adott esetben)</i> | |
| _____ | |
| IV.3.2) Az adott szerződésre vonatkozóan korábbi közzétételre sor került-e? igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Igen válasz esetén | |
| Előzetes összesített tájékoztató <input type="checkbox"/> | Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény <input type="checkbox"/> |

Hirdetmény száma a KÉ-ben: □□□□/□□□□ (KÉ-szám/évszám)
A hirdetmény közzétételének dátuma: □□□□/□□/□□ (év/hó/nap)
Egyéb korábbi közzététel (adott esetben)
Hirdetmény száma a KÉ-ben: □□□□□/□□□□ (KÉ-szám/évszám)
A hirdetmény közzétételének dátuma: □□□□/□□/□□ (év/hó/nap)

IV.3.3) A dokumentáció beszerzésének feltételei (adott esetben)

A dokumentáció beszerzésének határideje
Dátum: **2009/06/19** (év/hó/nap) Időpont: **10.00 óra**
Kell-e fizetni a dokumentációért? igen nem
Igen válasz esetén, Ár (arab számokkal): Pénznem:
A fizetés feltételei és módja: átutalás, bankszámlaszám:

IV.3.4) Az ajánlattételi határidő
Dátum: **2009/07/01** (év/hó/nap) Időpont: **10.00 óra**

IV.3.5) Az(ok) a nyelv(ek), amely(ek)en az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések benyújthatók

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ES | CS | DA | DE | ET | EL | EN | FR | IT | LV | LT | HU | MT | NL | PL | PT | SK | SL | FI | SV |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Egyéb: _____

IV.3.6) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama (tárgyalás nélküli eljárás esetén)
□□□□/□□/□□-ig (év/hó/nap)
VAGY hónap(ok)ban: □□□□ vagy napokban: **60** (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

IV.3.7) Az ajánlatok felbontásának feltételei
Dátum: **2009/07/01** (év/hó/nap) Időpont: **10.00 óra**
Helyszín : Gödöllő Város Polgármesteri Hivatal (2100 Gödöllő, Szabadság tér 7.) III. emelet 304. sz. tárgyaló
Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: A Kbt. 80. § (2) bekezdés szerint.
Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek

V. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

| |
|---|
| <p>V.1) A KÖZBESZERZÉS ISMÉTLŐDŐ JELLEGŰ-E? (adott esetben) igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Igen válasz esetén a további hirdetmények közzétételének tervezett ideje:</p> <hr/> <hr/> |
| <p>V.2) A SZERZŐDÉS EU ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS? igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási alapot:</p> <hr/> <hr/> <hr/> |
| <p>V.3) TOVÁBBI INFORMÁCIÓK (adott esetben)</p> <p>V.3.1) Az eredményhirdetés tervezett időpontja: 2009.07.07.</p> <p>V.3.2) A szerződéskötés tervezett időpontja: 2009.07.15.</p> <p>V.3.3) A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályai, az első tárgyalás időpontja: (kivéve, ha az eljárás tárgyalás nélküli)</p> <p>V.3.4.1) A dokumentáció megvásárlása vagy átvétele az eljárásban való részvétel feltétele? (adott esetben) igen <input type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/></p> <p>V.3.4.2) A dokumentáció rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos további információk: (adott esetben)</p> <p>V.3.5.1) Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztásának bírálati szempontja esetén az ajánlatok részszerpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: Az ajánlatok részszerpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: 0-10 pont.</p> <p>V.3.5.2) Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztásának bírálati szempontja esetén a módszer (módszerek) ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadja az V.3.5.1) pont szerinti ponthatárok közötti pontszámot: A bírálat a részszerpontok 1-től 10-ig történő pontozásával az egyes részszerpontok melletti súlyszám, mint szorzó alkalmazásával történik. Az elbírálás módszere minden részszerpont esetében az arányosítás.</p> <p>V.6) A III.2.2) és a III.2.3) szerinti feltételek és ezek előírt igazolási módja a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbb(ak)-e? igen <input checked="" type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/></p> <p>V.7) Egyéb információk:</p> <p>a) Ajánlatkérő előírja, hogy az Ajánlattevő kifejezett, egyértelmű, cégszerű nyilatkozatot csatoljon a Kbt. 70. § (2) bekezdés szerinti tartalommal. A nyilatkozat hiánya, illetőleg a nem előírt formában történő benyújtása az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.</p> |

- b) Az ajánlatban meg kell jelölni:
- a közbeszerzésnek azt a részét (részeit), amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő a közbeszerzés értékének tíz százalékát meg nem haladó mértékben alvállalkozót vesz igénybe, valamint
- az ajánlattevő által a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozókat, valamint a közbeszerzésnek azt a részét (részeit), amelynek teljesítésében a megjelölt alvállalkozók közreműködnek, továbbá
- az ajánlattevő részére a szerződés teljesítéséhez erőforrást nyújtó szervezetet. (A nemleges nyilatkozatot is csatolni kell).
- c) Ajánlatkérő a Kbt. 13. § (4) bekezdése alapján felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a Kbt. 12. § (2) bekezdése alapján meghatározott minősítési szempontokhoz képest szigorúbban határozta meg a Kbt. 65-69. § alapján az ajánlattevők pénzügyi és gazdasági, valamint műszaki, illetőleg szakmai alkalmasságának feltételeit és igazolásait, ezért a minősített ajánlattevőknek szintén külön kell igazolniuk a szerződés teljesítésére való alkalmasságukat.
- d) Ajánlattevő nyilatkozatát a Kbt. 71. § (1) a), b) és c) pontjaira (a nemleges nyilatkozatot is csatolni kell) valamint a Kbt. 71.§ (3) bekezdésére vonatkozóan
- e) Ajánlatkérő az ajánlattevőnek, közös ajánlattevőnek és a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának az ajánlattételi határidő lejártát megelőző 60 napnál nem régebbi keltezésű cégkivonat benyújtását írja elő eredeti, vagy közjegyző által hitelesített másolati példányban (az aláírási jogosultság és a számlavezető pénzügyintézet ellenőrzése céljából). Továbbá az ajánlatban csatolni kell a cégkivonat alapján a cégjegyzésre jogosult személy(ek) érvényes aláírási címpéldánya(i)t eredeti vagy közjegyző által hitelesített példányban.
- f) Az ajánlattételi felhívással kapcsolatban az Ajánlattevők tájékoztatást a Kbt. 56. § (1) bekezdés szerint kérhetnek.
- g) Közös ajánlattétel esetében az ajánlatban csatolni kell a közös egyetemleges felelősségvállalásról szóló megállapodás eredeti vagy közjegyző által hitelesített másolati példányát (konzorciális szerződést), mely tartalmazza az ajánlattevők között, a közbeszerzési eljárással kapcsolatos hatáskörök bemutatását, kijelöli azon ajánlattevőt, aki a konzorciumot az eljárás során kizárólagosan képviseli, illetőleg a közös ajánlattevők nevében hatályos jognyilatkozatot tehet. A megállapodásnak tartalmaznia kell továbbá, hogy a közös ajánlattevők nyertességük esetén a szerződésben vállalt valamennyi kötelezettség teljesítéséért minden egyes közös ajánlattevő egyetemleges felelősséget vállal.
- h) Az ajánlattevőnek és a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának az ajánlatban a cégkivonattal egyezően nyilatkoznia kell arra vonatkozóan, hogy a megnevezetteken kívül más pénzügyintézet nem vezet részükre bankszámlát. Amennyiben a cégkivonatban még szerepelnek olyan pénzügyintézetek, melyeknél a bankszámlavezetés már megszűnt, de a változás bejegyzése a cégkivonat kiadásának időpontjáig nem történt meg, úgy szükséges a pénzügyintézet felé megküldött felmondó levél vagy a pénzügyintézet – számlavezetés megszűnésének időpontjára vonatkozó – nyilatkozatának becsatolása is.

A pénzügyi igazolások a különböző bankok gyakorlatának megfelelően eltérő formájúak és tartalmúak lehetnek, de mindegyiknek egyértelmű választ kell adnia a felhívásban megfogalmazott pénzügyi alkalmassági követelmények teljesülésére.

- i) Ajánlatkérő a dokumentáció részeként szerződéstervezetet bocsát rendelkezésre, amely többek között tartalmazza a szerződés teljesítésének biztosítékeként nyújtandó garancia, valamint az ajánlatkérő által igényelt kötbér minimumfeltételeit is. Az ajánlatokat az ajánlati felhívásban és dokumentációban részletezettek szerint úgy kell kidolgozni, hogy az ajánlattevő által a bírálati részszempontok tekintetében történt részletes vállalásokat egyértelműen rögzítő vállalásokról szerződést eredeti példányban, cégszerűen aláírva, a másolati példányokban másolati példányban be kell nyújtani.

Ajánlattevőnek a szerződés mellékleteként részletes, egymással összhangban álló műszaki és pénzügyi ütemtervet kell csatolnia, azokban megjelölve a saját és az alvállalkozói teljesítéseket is.

A felhívásban előírt követelményeknek eleget tevő szerződés benyújtása az ajánlat érvényességének feltétele.

- j) Az ajánlatok tartalmazzanak tételesen részletezett költségvetést anyag- és díjbontásban, feltüntetve a tételhez tartozó mennyiséget és egységárat, valamint munkanemi összesítőt és főösszesítőt.

- k) Ajánlatkérő a Kbt. 56. §-ában meghatározottak figyelembe vétele mellett egy alkalommal irodai, és azt követően helyszíni konzultációt tart, melynek dátuma: **2009.06.19. 10.00 óra.**

Az irodai konzultáció helyszíne: Gödöllő Város Polgármesteri Hivatala (2100 Gödöllő, Szabadság tér 7.) III. em. 304. sz. tárgyaló.

- l) A nyertes ajánlattevőnek a Kbt. 306. § (2) bekezdés szerinti felelősségbiztosítást kell kötnie a szerződéses munkák egészére vonatkozóan. Az erről szóló, biztosítótól származó szándéknyilatkozat eredeti példányát az ajánlathoz csatolni kell. Fennálló felelősségbiztosítás esetén a kötvény másolati példányát kell benyújtani.

- m) Ajánlatkérő az eljárás nyertesével, illetve annak visszalépése esetén - amennyiben hirdet másodikat - a másodikkal köti meg a szerződést.

- n) Az ajánlatokat három (egy eredeti és kettő másolat) példányban, sérülésmentes, állagsérelem nélkül nem bontható kötésben (szalaggal átfűzve, leragasztva és lebélyegezve), folyamatos (minden írott oldalon feltüntetett) oldalszámozással és a cégjegyzésre jogosult, vagy az általa írásban, az ajánlatban csatolt nyilatkozat alapján meghatalmazott munkavállaló kézjeggyel ellátva, zárt csomagolásban, magyar nyelven kell benyújtani a felhívásban megjelölt helyen és időpontig. A zárt csomagon „Tormay Károly Egészségügyi Központ I. sz. épülete külső nyílászáró cseréje” megjelölést kell feltüntetni.

Az ajánlaton szerepelnie kell az „eredeti”, vagy a „másolat” megjelölésnek. Eltérés esetén az eredeti példány tartalma a mérvadó.

Az ajánlatokat az oldalszámokat is feltüntető tartalomjegyzékkel kell ellátni.

A zárt ajánlati csomagon belül, de külön borítékban kell elhelyezni az ajánlati biztosíték – a Kbt. 59. § (2) bekezdés szerint történő – teljesítésének bizonylatát.

- o) Az ajánlatok összeállításával kapcsolatos összes költség az ajánlattevőt terheli.
- p) Amennyiben bármely, az ajánlathoz csatolt okirat, igazolás, nyilatkozat stb. nem magyar nyelven került kiállításra, úgy az ajánlattevőnek az eredeti dokumentum mellé csatolnia kell a pontos magyar fordítást is. [Ajánlatkérő elfogadja az egyszerű fordítást is, nem követeli meg a szakfordításról és a tolmácsolásról szóló 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet szerinti hitelesített magyar fordítást.] A fordításban elkövetett hibákért az ajánlattevő felel.
- q) Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a 2004. évi XXXIV. a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősül-e.
- r) A jelen ajánlati felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Kbt. előírásai szerint kell eljárni.

V.8) E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA: / / (év/hó/nap)